



Data: Capodistria, 25.9.2025

Nr. Prot.: 2025/9-562

VERBALE

Della **dodicesima riunione ordinaria** del Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria (in seguito C.A.N. di Capodistria) che si è tenuta nella sede di Palazzo Carli in Via Župančič 39, 6000 Capodistria il **24 settembre 2025 alle ore 16.30** con il seguente ordine del giorno:

1. Approvazione dei verbali delle seguenti riunioni:
 - Decima riunione ordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 27 marzo 2025
 - Quindicesima riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 10 aprile 2025
 - Nona riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 24 aprile 2025
 - Sedicesima riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 4 luglio 2025
 - Diciassettesima riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 16 settembre 2025
2. Proposta di integrazione e modifica del Regolamento sulla tutela dei dati personali della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria
3. Nomina del rappresentante della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria nel Consiglio d'istituto della Scuola elementare "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria per il mandato 2025-2029
4. Proposta del primo assestamento di bilancio del Piano Finanziario della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per il 2025
5. Varie

Presenti: Roberta Vincoletto, Damian Fischer, Marco Apollonio, Ondina Gregorich Diabaté, Gianfranco Stancich, Sandra Vitošević, Fulvio Richter, Alberto Scheriani, Noemi Stancich

Assenti giustificati: (nessuno)

Altri presenti: Mass media, Pubblico

Nota: (la Consiglieria Ondina Gregorich Diabaté è giunta con lieve ritardo alla riunione)

Accertato il quorum, la Presidente Roberta Vincoletto chiede al Consiglio di esprimersi sull'ordine del giorno che viene approvato all'unanimità. Si passa quindi alla presentazione/discussione dei punti:

Ad. 1

La Presidente Roberta Vincoletto chiede al Consiglio di approvare i verbali decima riunione ordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 27 marzo 2025, della quindicesima riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 10 aprile 2025, della nona riunione straordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 24 aprile 2025, della sedicesima riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria 4 luglio 2025 e della diciassettesima riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N. di Capodistria del 16 settembre 2025.

Non essendoci proposte o integrazioni i sopracitati verbali vengono approvati con 7 (sette) voti favorevoli e 1 (uno) astenuto. Si astiene il Consigliere Scheriani, il quale motiva la propria astensione precisando che, pur condividendo i contenuti e le decisioni riportate, non ha partecipato ad alcune delle riunioni oggetto dei verbali approvati.



Ad. 2

La Presidente Vincoletto prende la parola e informa il Consiglio che è stato rivisto e ampliato il Regolamento sulla tutela dei dati personali della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria, in conformità alle disposizioni del Regolamento (UE) 2016/679 e della Legge sulla protezione dei dati personali (ZVOP-2), con l'obiettivo di garantire la piena tutela dei dati personali dei collaboratori e dei dipendenti dell'Ente.

Il nuovo Regolamento, articolato in 32 (trentadue) articoli suddivisi in 13 (tredici) capitoli, disciplina in modo dettagliato diversi ambiti: dalla gestione dei dati generali alla protezione degli spazi e delle attrezzature informatiche nei quali la documentazione è conservata; dai diritti degli interessati in materia di accesso e verifica dei propri dati, fino alla tutela dei dati del personale e alla regolamentazione dei rapporti con i fornitori di servizi informatici, precisando i casi e i limiti entro i quali questi ultimi possano accedere alle informazioni. Sono altresì definite le modalità di cancellazione dei dati, le misure di sicurezza da adottare e i moduli necessari sia per la consultazione sia per l'espressione del consenso al trattamento.

Con l'adozione del nuovo Regolamento viene abrogato quello precedente, risalente al 2007. Si ricorda, inoltre, che con delibera del Consiglio dell'8 settembre 2022, nel mandato precedente, era stato nominato referente per la protezione dei dati personali il Segretario di settore – Responsabile della C.A.N. di Capodistria, sig. Marko Loredan. La documentazione aggiornata, predisposta dal Segretario in collaborazione con i servizi legali, è stata messa a disposizione dei membri del Consiglio e del personale dell'Ente nei termini previsti dalla normativa vigente.

Terminata la presentazione, la Presidente Vincoletto invita i Consiglieri a formulare eventuali osservazioni. Non essendo stati sollevati ulteriori commenti né richieste di chiarimenti, si è proceduto con la votazione dell'atto, che è stato approvato all'unanimità.

DELIBERA

Il Consiglio della C.A.N. di Capodistria, durante la sua dodicesima riunione ordinaria svoltasi il 24 settembre 2025, dopo aver esaminato i materiali e discusso in merito, approva il nuovo Regolamento sulla tutela dei dati personali della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria.

Segue la Delibera Nr. 1 – XII R.O. – 24/09/2025 – Approvazione del Regolamento sulla tutela dei dati personali della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria (in allegato).

Ad. 3

La Presidente Vincoletto riferisce in merito alla designazione del rappresentante presso il Consiglio d'istituto della Scuola elementare "Pier Paolo Vergerio il Vecchio", a seguito della richiesta pervenuta in data 3 settembre 2025. Precisa che, nel precedente mandato, tale funzione era stata ricoperta in rappresentanza della C.A.N., dalla sig.na Nastija Štok.

In seguito, la Presidente informa in merito alla riunione per corrispondenza del Consiglio della C.A.N., svoltasi la scorsa settimana, durante la quale era stato richiesto ai Consiglieri di presentare eventuali proposte di candidatura. Nei termini e con le modalità previste è pervenuta unicamente la proposta di candidatura per la sig.na Nastija Štok, la quale ha svolto finora un solo mandato, considerato che il regolamento interno scolastico consente la possibilità di ricoprire complessivamente due mandati.

Pertanto, la Presidente propone di procedere con la votazione relativa alla nomina del rappresentante della C.A.N. di Capodistria, in qualità di cofondatore, presso il Consiglio d'istituto della Scuola elementare "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria per il mandato 2025–2029.

Il nominativo proposto della sig.na Nastija Štok viene approvato all'unanimità.



DELIBERA

Il Consiglio C.A.N. di Capodistria, durante la dodicesima riunione ordinaria del 24 settembre 2025, dopo aver esaminato i materiali e discusso in merito, delibera di approvare la nomina della sig.na Nastija Štok quale rappresentante della C.A.N. di Capodistria presso il Consiglio d'istituto della Scuola elementare "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria per il mandato 2025-2029.

Segue la Delibera Nr. 2 – XII R.O. – 24/09/2025 – Proposta di nomina di un (1) rappresentante della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria nel Consiglio d'istituto della Scuola elementare "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria per il mandato 2025-2029 (in allegato).

Ad. 4

La Presidente Roberta Vincoletto apre il punto all'ordine del giorno relativo alla proposta di primo assestamento di bilancio del Piano finanziario della C.A.N. di Capodistria per l'anno 2025, evidenziando che la principale modifica deriva dall'assenza prolungata di un dipendente.

A seguito di un accordo con l'ente finanziatore, il Comune città di Capodistria, la C.A.N. comunale è riuscita a individuare un dipendente che presta servizio a tempo ridotto (4 ore al giorno). Tale circostanza ha reso necessario ridistribuire le risorse disponibili, destinando una quota aggiuntiva alle spese materiali, al fine di garantire la piena realizzazione del piano previsto. Una parte dei rimborsi ricevuti dall'Ente assicurativo sloveno è stata pertanto riallocata su questa voce di spesa, secondo un'impostazione ritenuta concreta e sostenibile.

Con riferimento agli investimenti, l'importo complessivo disponibile, pari a euro 65.000,00 (sessantacinquemila/00), è stato ridistribuito principalmente in funzione degli interventi da realizzare presso il Palazzo Gravisi-Buttorai. In seguito alla riunione congiunta del 24 aprile scorso, svoltasi con i rappresentanti del Consiglio della Comunità degli Italiani "Santorio Santorio" di Capodistria, gestori dell'immobile, è stato concordato un piano di azione pluriennale, la cui prima fase riguarda la predisposizione della documentazione tecnica necessaria per l'ottenimento delle condizioni concettuali e del permesso di costruire.

La procedura, esaminata anche da un legale, è stata suddivisa in due fasi: la prima, considerata immediatamente realizzabile, e la seconda, più complessa, in quanto l'immobile è soggetto a vincolo di tutela dei beni culturali e pertanto richiede una più articolata istruttoria, con tempi di trattazione superiori ai sei mesi. La C.A.N. si è già attivata avviando una prima procedura, mentre la successiva sarà posticipata al 2026. Il residuo dei fondi è stato destinato all'acquisto di arredi e agli interventi di manutenzione straordinaria, sempre presso il Palazzo Gravisi-Buttorai.

Intervenendo, la Segretaria Gortan precisa che le variazioni di bilancio introdotte riguardano principalmente la riallocazione tra capitoli, effettuata in base alle necessità e agli interventi urgenti emersi nel corso dell'anno. Esaurita la spiegazione, la Presidente apre la discussione. Non essendovi domande né osservazioni integrative, si procede alla votazione.

Accertato il quorum e la sussistenza dei requisiti deliberativi, in conformità alle disposizioni dello Statuto, il Consiglio della C.A.N. di Capodistria esprime all'unanimità il proprio parere

FAVOREVOLE

alla proposta del primo assestamento di bilancio del Piano finanziario della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per il 2025.

DELIBERA



Il Consiglio della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria, durante la dodicesima riunione ordinaria del 24 settembre 2025, ha approvato all'unanimità la proposta del primo assestamento di bilancio del Piano finanziario della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per il 2025.

Segue Delibera Nr. 3 – XII R.O. – 24/09/2025– Delibera relativa alla proposta di primo assestamento di bilancio del Piano finanziario della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per il 2025 (in allegato).

Ad. 5

(la Consiglieria Gregorich Diabaté giunge alla riunione)

Tra le "Varie", la Presidente Roberta Vincoletto riferisce al Consiglio in merito al grande evento di rilevanza istituzionale svoltosi l'11 settembre 2025, in occasione della visita dei Presidenti della Repubblica Slovena, Nataša Pirc Musar, e della Repubblica Italiana, Sergio Mattarella, per la cerimonia solenne di apertura del rinnovato Collegio dei Nobili e della visita alla Comunità Nazionale Italiana presso il Palazzo Gravisi-Buttorai. La Presidente comunica che, a partire da dicembre 2024, la C.A.N. è stata invitata dal cerimoniale sloveno, insieme al cerimoniale municipale di Capodistria, a collaborare all'organizzazione di tale appuntamento istituzionale. Si dichiara onorata di aver partecipato a questa iniziativa e ringrazia sentitamente tutti i dipendenti della C.A.N., che hanno lavorato intensamente nei mesi precedenti attraverso numerosi incontri, scambi di e-mail e telefonate, contribuendo al successo dell'evento. L'impegno e l'eccellente organizzazione sono stati riconosciuti anche dal cerimoniale sloveno di Stato e dal Comune città di Capodistria, rappresentando un momento storico che resterà memorabile e sarà citato nei futuri resoconti ufficiali.

La Presidente prosegue illustrando gli interventi strutturali: durante l'estate sono stati completati i lavori di tinteggiatura integrale dello "Spazio giovani", con l'installazione di un sistema di aerazione per prevenire la formazione di muffa, e sono stati rinnovati alcuni elementi della facciata principale del Palazzo Gravisi-Buttorai. Nelle settimane recenti sono state aperte due gare di evidenza pubblica per il completamento di ulteriori lavori e per la predisposizione della documentazione necessaria ai progetti di investimento in corso, come già menzionato nel precedente punto dell'ordine del giorno.

Inoltre, la Presidente riferisce sugli sviluppi relativi alla costruzione del nuovo asilo di Crevatini. Il Comune città di Capodistria ha predisposto la documentazione per partecipare al bando ministeriale per l'edilizia scolastica, con un progetto commissionato allo studio architettonico Zortar d.o.o. L'edificio previsto sarà su tre livelli (piano interrato, piano terra e primo piano) e comprenderà 3 aule per fasce d'età, spazi polifunzionali, biblioteca, aule per attività individualizzate, ascensore e aree di gioco esterne. La stima dei costi complessivi ammonta a circa euro 4.400.000,00 (quattromilioniquattrocentomila/00), finanziati dal Ministero competente, con gestione operativa in loco da parte del Comune. La realizzazione è prevista in più fasi: documentazione e progettazione nel 2025-2026, apertura del cantiere nel 2027 e completamento nel 2028, subordinatamente all'ottenimento del finanziamento ministeriale.

La Presidente informa infine sulle attività relative alla tutela del cimitero di San Canziano di Capodistria, ai sensi dell'articolo 60 del Decreto sull'attività funeraria e cimiteriale. La C.A.N., in collaborazione con l'Ente per la tutela dei beni culturali, ha partecipato attivamente agli incontri in loco già dallo scorso anno, fornendo indicazioni per la predisposizione dell'elaborato necessario all'emanazione del nuovo Decreto, che definirà le linee guida e i criteri di tutela del sito, valorizzando tutte le figure storiche che hanno arricchito il patrimonio della città. La documentazione è in fase di finalizzazione.

A questo proposito, il Vicepresidente Fischer esprime il proprio apprezzamento per l'impegno della Presidente nella tutela del cimitero, sottolineando l'importanza di questa iniziativa e l'efficace collaborazione con le autorità e gli enti competenti a livello locale.

In conclusione, riallacciandosi al discorso sull'apertura solenne del Collegio dei Nobili, il Consigliere Stanchich evidenzia e apprezza il documentario realizzato in merito, che ha ricevuto riscontri positivi anche dai media nazionali.



COMUNITÀ AUTOGESTITA
DELLA NAZIONALITÀ
ITALIANA DI CAPODISTRIA
SAMOUPRAVNA SKUPNOST
ITALIJANSKE NARODNOSTI KOPER

Non essendoci ulteriori interventi la decima riunione ordinaria del Consiglio della C.A.N. di Capodistria si conclude alle ore 17.15.

Il Verbalista

Marko Loredan



Presidente

Roberta Vincoletto

Allegati:

- Delibera Nr. 1 – XII R.O. – 24/09/2025 – Approvazione del Regolamento sulla tutela dei dati personali della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria
- Regolamento sulla tutela dei dati personali della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria
- Delibera Nr. 2 – XII R.O. – 24/09/2025 – Proposta di nomina di un (1) rappresentante della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria nel Consiglio d'istituto della Scuola elementare "Pier Paolo Vergerio il Vecchio" di Capodistria per il mandato 2025-2029
- Delibera Nr. 3 – XII R.O. – 24/09/2025– Delibera relativa alla proposta di primo assestamento di bilancio del Piano finanziario della Comunità Autogestita della Nazionalità Italiana di Capodistria per il 2025

